|  |  |
| --- | --- |
| Организация Объединенных Наций | ECE/TRANS/WP.11/2016/11 |
| _unlogo | Экономическийи Социальный Совет | Distr.: General19 July 2016Original: Russian |

**Европейская экономическая комиссия**

Комитет по внутреннему транспорту

**Рабочая группа по перевозкам скоропортящихся
пищевых продуктов**

**Семьдесят вторая сессия**

Женева, 4–7 октября 2016 года

Пункт 5 b) предварительной повестки дня

Предложение по поправкам к СПС:

новые предложения

 Редакционная правка, касающаяся русскоязычного перевода СПС

 Представлено Российской Федерацией

|  |
| --- |
| *РЕЗЮМЕ* |
| **Существо предложения:** В ходе работы с текстом СПС в части 2 Образца №2А Протокола испытаний, представленном в добавлении 2, Приложения 1 к СПС, обнаружена ошибка в формуле расчёта коэффициента К при испытании на внутренний обогрев. В русскоязычном переводе СПС формула представлена следующим образом: $К=\frac{W\_{1}-W\_{2}}{S\*∆T},$ в то время как в англоязычном и франкоязычном переводе СПС указана правильная формула расчёта коэффициента К: К$=\frac{W\_{1}+W\_{2}}{S\*∆T}$ |
| **Предлагаемое решение:** Внести редакционную правку в часть 2 образца №2а, добавления 2, Приложения 1 к СПС русскоязычной версии СПС в части указания верной формулы расчёта коэффициента К при испытании на внутренний обогрев К$=\frac{W\_{1}+W\_{2}}{S\*∆T}$ |
| **Справочная информация:** Отсутствует. |
|  |